

ROMÂNIA
JUDEȚUL ILFOV
PRIMĂRIA ORAȘULUI CHITILA

Str. Ion Olteanu, nr. 6, tel. 021.436.37.09; 021.436.37.11; fax 021.436.37.10
www.primariachitila.ro; primar@primariachitila.ro



HOTĂRÂREA nr.75 din data 30.08.2021
privind aprobarea închirierii temporare, fără licitație publică a terenului cu destinația
grădină, situată pe str. Rudeni nr.53, teren aparținând domeniului public al orașului
Chitila

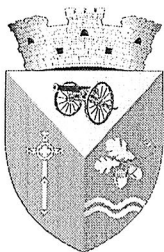
CONSILIUL LOCAL al orașului Chitila, județul Ilfov,

Având în vedere

- Cererea nr.19932/17.06.2021
- raportul de Specialitate întocmit de Șef Birou Cadastru și Registru Agricol și referatul de aprobare al Primarului orașului Chitila nr. 27731/26.08.2021 privind închirierea temporară fără licitație publică a unui teren cu destinația grădină, situat pe Șos. Banatului nr. 2 bis, teren aparținând domeniului public al orașului Chitila;
- avizul Comisiei de specialitate nr.1 "COMISIA PENTRU PROGRAME DE DEZVOLTARE ECONOMICO -SOCIALĂ, BUGET - FINANȚE, ADMINISTRAȚIA DOMENIULUI PUBLIC ȘI PRIVAT AL ORAȘULUI , AGRICULTURĂ, GOSPODĂRIE ORAȘENESCĂ, PROTECȚIA MEDIULUI, SERVICII ȘI COMERȚ" și nr. 3 "CONSILIUL LOCAL COMISIA PENTRU ADMINISTRAȚIA PUBLICĂ LOCALĂ, JURIDICĂ, APĂRAREA ORDINII ȘI LINIȘTII PUBLICE A DREPTULURILOR CETĂȚENILOR"
- dispozițiile art.26 alin.2 și art.27 alin.2 din OUG 40/1999;
- dispozițiile art. 463 alin.2 din Legea 227/2015 privind Codul Fiscal;
- dispozițiile art.129 alin. (2) lit. b) din Ordonanța de urgență nr. 57/2019 privind Codul Administrativ, referitoare la atribuțiile Consiliului Local privind dezvoltarea economico-socială și de mediu a comunei, orașului sau municipiului
- prevederile art.7 din Legea nr. 52/2003 privind transparența decizională în administrația publică locală;
- Legea nr. 24/2000 privind normele de tehnică legislativă pentru elaborarea actelor normative, republicată;
- Prevederile art.139 alin. (2) și art. 363 din OUG nr. 57/2019 privind Codul Administrativ;

În temeiul art.139 alin.1 din OUG nr.57/2019 privind Codul Administrativ

H O T Ă R Ă Ș T E:



ROMÂNIA
JUDEȚUL ILFOV
PRIMĂRIA ORAȘULUI CHITILA

Str. Ion Olteanu, nr. 6, tel. 021.436.37.09; 021.436.37.11; fax 021.436.37.10
www.primariachitila.ro; primar@primariachitila.ro



Art. 1. Se aprobă închirierea temporară, fără licitație publică a terenului cu destinația grădină, situat pe Str. Rudeni nr.53, conform contract de închiriere Anexa 1 la prezenta hotărâre, teren aparținând domeniului public al orașului Chitila, astfel :

Nr. crt.	Nume si prenume	Adresa	Suprafata
1.	[REDACTED]	Str. Rudeni, nr.53	185,33 mp.

Art. 2. Închirierea se va face pe o perioadă de 2 ani, iar chiria lunară va fi stabilită prin aplicarea coeficientului de 2,5 la valoarea de 0,03 lei/mp, conform dispozițiilor OUG nr. 40/1999.

Art. 3. Primarul orașului Chitila va duce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri.

Art. 4. Prezenta hotărâre se aduce la cunoștință publică prin afișare la sediu și pe site-ul Primăriei Chitila și se transmite către:

- Primarul UAT Chitila
- Direcției economic
- Persoanelor menționate la Art.1
- Instituția Prefectului Județului Ilfov

PREȘEDINTE,

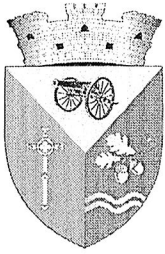
Dumitru Ionuț



Consemnează

Secretar General,

Livia Cristina Simion



ROMÂNIA
JUDEȚUL ILFOV
PRIMĂRIA ORAȘULUI CHITILA

Str. Ion Olteanu, nr. 6, tel. 021.436.37.09; 021.436.37.11; fax 021.436.37.10

www.primariachitila.ro; primar@primariachitila.ro



ANEXĂ LA HCL NR...../30.08.2021

Nr. _____ / _____ / _____



COTRACT DE ÎNCHIRIERE

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

Prezentul contract s-a încheiat între:

1. **UAT ORAȘ CHITILA**, cu sediul în oraș Chitila, jud. Ilfov, str. Ion Olteanu, nr.6, CIF 4420848, cont RO92TREZ4222300530XXX prin reprezentant legal, Oprea Emilian – Primar, în calitate de **LOCATOR**, pe de o parte,
și
2. domiciliat în Chitila,
str....., nr....., bl....., sc.....,
et....., ap....., legitimat cu CI, seria....., nr.....,
CNP.....
3. domiciliat în Chitila,
str....., nr....., bl....., sc.....,
et....., ap....., legitimat cu CI, seria....., nr.....,
CNP.....

În calitate de **LOCATARI** pe de altă parte,

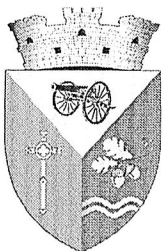
Având în vedere

- **Contractul de vânzare-cumpărare nr.....**
- **Dispozițiile art.26 și art.27 din O.U.G. 40/1999,**
- **Dispozițiile art.463 alin.2 din Legea 227/2015 privind Codul Fiscal**

s-a încheiat prezentul contract de închiriere

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

ART.1. Primul în calitate de **LOCATOR**, închiriază, iar al doilea în calitate de **LOCATAR**, ia cu chirie suprafața de teren cu destinația ”grădini” în suprafața



ROMÂNIA
JUDEȚUL ILFOV
PRIMĂRIA ORAȘULUI CHITILA

Str. Ion Olteanu, nr. 6, tel. 021.436.37.09; 021.436.37.11; fax 021.436.37.10

www.primariachitila.ro; primar@primariachitila.ro



de.....mp, situată în Chitila, jud. Ilfov,
str....., nr.....

Predarea-primirea suprafeței închiriate, este consemnată în procesul-verbal care face parte integrantă din prezentul contract.

III. TERMENUL

ART.2. Termenul închirierii este de 2 ani, cu începere de la data procesului-verbal menționat la ART.1 din prezentul contract, cu posibilitatea prelungirii prin încheierea unui act adițional la acest contract, cu cel puțin 15 zile înainte de expirarea termenului.

IV. PREȚUL ȘI PLATA CHIRIEI

ART.3. Chiria lunară calculată în conformitate cu dispozițiile O.U.G. nr.40/1999 și Anexa 1 a O.U.G. nr.40/1999, pentru folosirea suprafeței de teren închiriată care face obiectul prezentului contract, este de.....lei.
Valoarea chiriei va fi actualizată cu rata inflației, în condițiile legii.
Chiriașul datorează și taxa pentru terenul închiriat în conformitate cu prevederile art.463 al.2 din Legea 227/2015.

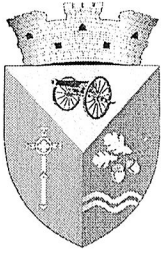
ART.4. Plata chiriei se face lunar în numerar, la casieria proprietarului sau cu ordin de plată în primele zece zile ale lunii pentru care se face plata.

ART.5. Chiria prevăzută în contract se va recalcula ori de câte ori este rezultatul unei erori. Dacă eroarea provine din măsurarea suprafeței închiriate, chiriașul este obligat să plătească întreaga diferență pentru trecut, cu majorările legale în vigoare.

ART.6. Neplata chiriei la termenele stabilite conform prevederilor ART.3-5 (inclusiv) din prezentul contract, autorizează pe locator să înceapă majorările legale în vigoare.

V. OBLIGAȚIILE LOCATORULUI

ART.7. Să predea locatarului terenul prevăzut la ART.1 în stare corespunzătoare folosinței pentru care a fost închiriat.



VI. OBLIGAȚIILE LOCATARULUI

ART.8. Să se supună controalelor efectuate de locator și/sau de organele abilitate de lege, privind modul în care locatarul respectă obiectul contractului, precum și normele de protecție a mediului.

ART.9. Să folosească bunurile închiriate care fac obiectul prezentului contract, potrivit destinației acestora, respectiv grădini.

ART.10. Să plătească chiria lunară stabilită, în cuantumul și la termenele prevăzute la ART.3-5 (inclusiv) și/sau majorările în condițiile prevăzute la ART.6 din prezentul contract.

ART.11. Să execute la timp și în bune condiții lucrările de întreținere ce-i revin unui chiriaș, potrivit legii.

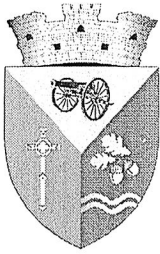
ART.12. Să nu efectueze nici o investiție fără acordul scris, solicitat locatorului cu cel puțin 15 zile înaintea executării acestora.

ART.13. Să nu introducă sau să nu depoziteze pe terenul închiriat orice materii prime sau materiale interzise de lege.

ART.14. Să nu subînchirieze în tot sau în parte bunurile care fac obiectul prezentului contract sau să le ceseze unui terț, ori să le constituie garanție în caz de faliment sau angajări de credite.

ART.15. Să comunice locatorului suprafața de teren pe care îl eliberează, cu cel puțin 20 de zile calendaristice înainte de data eliberării, pe care îl va preda locatorului în stare cde folosință și curățenie, ținându-se seama de starea în care acestea au fost preluate.

ART.16. La expirarea contractului, să restituie terenul, în starea în care l-a primit, chiriașul fiind considerat că l-a primit în stare corespunzătoare folosinței acestuia.



ROMÂNIA
JUDEȚUL ILFOV
PRIMĂRIA ORAȘULUI CHITILA

Str. Ion Olteanu, nr. 6, tel. 021.436.37.09; 021.436.37.11; fax 021.436.37.10

www.primariachitila.ro; primar@primariachitila.ro



VII. ALTE CLAUZE

ART.17. La încetarea raporturilor contractuale, se va încheia un act juridic care să reglementeze modul de stingere a tuturor obligațiilor între părți.

VIII. RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ

ART.18. Prezentul contract are puterea de lege pentru părșile contractante.

ART.19. Neexecutarea sau încălcarea culpabilă de către chiriaș a următoarelor obligații contractuale este sancționată cu reziliereade plin drept a contractului și plata de daune:

- a) Neplata de către chiriaș a chiriei stabilite și/sau a utilităților,
- b) Încălcarea obligațiilorprevăzute la ART.8-16.

ART.20. Rezilierea contractului se va comunica în scris celeilalte părți, cu 15 zile înainte. Termenul de 15 zile decurge de la data oficiului poștal, aplicată pe scrisoarea care notifică rezilierea.

Dacă rezilierea se va face din culpa uneia dintre părți, cealaltă parte este îndreptățită să supună litigiului născut, soluționării instanței judecătorești de drept comun, care va stabili cheltuielile plătitede cealaltă parte, ca urmare a rezilierii contractului.

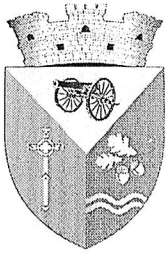
ART.21. Forța majoră, așa cum este definită în Codul Civil, apără de răspundere partea care o invocă, cu condiția ca aceasta să anunțe în scris, în termen de 5 zile cealaltă mparte, despre apariția și încetarea forței majore.

ART.22. Dispozițiile legale ulterioare, care eventual vor fi în contradicție cu prevederile prezentului contract, vor modifica de drept prevederile sale.

IX. DISPOZIȚII FINALE

ART.23. Anexele fac parte integrantă din prezentului contract.

ART.24. Prezentul contract constituie instrument juridic probatoriu pentru soluționarea eventualelor litigii dintre părșile contractante.



ROMÂNIA
JUDEȚUL ILFOV
PRIMĂRIA ORAȘULUI CHITILA

Str. Ion Olteanu, nr. 6, tel. 021.436.37.09; 021.436.37.11; fax 021.436.37.10

www.primariachitila.ro; primar@primariachitila.ro



ART.25. Prezentul contract s-a încheiat în două exemplare, semnate de reprezentanții legali ai părților contractante, câte unul pentru fiecare parte, ambele având aceeași forță juridică.

Încheiat astăzi....., în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte contractantă, ambele cu valoare de original.

LOCATOR

UAT ORAȘ CHITILA

Primar,
Emilian Oprea

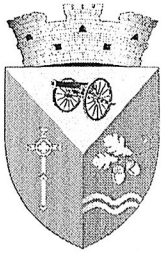
Secretar General,
Livia Cristina Simion

Director Direcția Economic,
Soare Simona Gabriela

Șef Serviciu Impozite și Taxe,
Viorel Huidici

LOCATAR

.....



ROMÂNIA
JUDEȚUL ILFOV
PRIMĂRIA ORAȘULUI CHITILA

Str. Ion Olteanu, nr. 6, tel. 021.436.37.09; 021.436.37.11; fax 021.436.37.10
www.primariachitila.ro; primar@primariachitila.ro



PROCES VERBAL DE PREDARE-PRIMIRE,
pentru teren situat în oraș Chitila, jud. Ilfov, str....., nr.....,

Încheiat astăzi _____,

1. UAT ORAȘ CHITILA, cu sediul în oraș Chitila, jud. Ilfov, str. Ion Olteanu, nr.6, CIF 4420848, cont..... prin reprezentant legal Oprea Emilian-Primar, în calitate de LOCATAR, pe de o parte, și
2. domiciliat în Chitila, str....., nr....., bl....., sc....., et....., ap....., legitimat cu CI, seria....., nr....., CNP.....
3. domiciliat în Chitila, str....., nr....., bl....., sc....., et....., ap....., legitimat cu CI, seria....., nr....., CNP.....

În calitate de LOCATARI,

Am procedat primul la predarea și secundul la primirea terenului în suprafață de _____ mp, situat în oraș Chitila, jud. Ilfov, str....., nr....., teren care face obiectul contractului de închiriere nr.....

Drept pentru care am încheiat prezentul proces-verbal în 2 (două) exemplare.

Am predat,
LOCATOR
UAT ORAȘ CHITILA
Primar,
Emilian Oprea

Am primit,
LOCATAR

.....

Secretar General,
Livia Cristina Simion

Director Direcția Economic,
Simona Gabriela Soare

Șef Serviciu Impozite și Taxe,
Viorel Huidici